

## 日本英学筑紫文庫展覧目録 : 九州大学文学部所蔵日 本英学史資料

<https://hdl.handle.net/2324/2339190>

---

出版情報 : 1968-11-16  
バージョン :  
権利関係 :

日 本 比 較 文 学 会

第 30 回 全 国 大 会

九州大学文学部所蔵日本英学史資料

日本英学 筑紫文庫展覽目錄

主 催 日本比較文学会  
福 岡 大 学

展覽日時 昭和 43 年 11 月 16 日 (土) - 17 日 (日)  
会 場 福 岡 大 学 研 究 所 (福岡市七隈)

## 「<sup>日本</sup>英学 筑紫文庫展覧目録」について

「日本英学筑紫文庫」は、九州大学文学部所蔵の、日本における英語英文学移入に関する歴史的な文献・資料のコレクションであり、この名称は、本文庫の蒐集者であられた九州大学名誉教授・青山学院大学教授 豊田 実博士の命名にかかわる。

豊田博士在任中の、昭和2年度から4年度にわたって、「日本ニ於ケル英学発達ノ歴史」研究のために、当時の帝国学士院から、同博士に対し研究補助費が交付された。「筑紫文庫」はこの研究補助費によって、博士が鋭意蒐集された文献を主とし、これに九州帝国大学附属図書館所蔵の英学発達に関する文献の一部、寄贈を受けた書籍若干、および上記の研究補助費によらず購入された多少の資料を加えて、成り立ったものである。博士は定年で九州大学を退官されるに際し、「キリスト教和訳の歴史に関する資料」を除いたほか、すべてこれを九州大学に残された。その総冊数は、和書洋書あわせて約3,300冊であり、文学部図書掛に「日本英学筑紫文庫目録」および索引カードが備えつけられ、この方面の研究者に対し閲覧の便が提供されている。

昭和14年岩波書店刊『日本英学史の研究』は、周知のごとく、「筑紫文庫」に収められた文献・資料を整理利用された豊田博士の研究成果の集大成である。読者は、この労作および巻末の詳細な文献索引(佐賀大学教授水之江有義氏作成)によって、「筑紫文庫」の内容を系統的・体系的に知ることができる。「筑紫文庫」と不可分の関係にある『日本英学史の研究』は、昭和16年に第二刷を出した後、絶版のままになっていたが、昭和38年に至って、千城書房から改訂版が出された。この付録に、年代順に配列された「日本英学筑紫文庫目録」(小原克巳氏作成)が添えられ、これによって研究者は、いっそう文庫の書目を子細に点検する便宜を与えられている。この目録の示すところによれば、「筑紫文庫」の資料蒐集の時代的上限は、安永3年(1774)の『解体新書』にはじまり、その下限は、豊田博士ご退官の直前すなわち昭和19年に終わっている。

このたび、日本比較文学会第30回全国大会が福岡大学で開催されるに当たり、同学会九州支部によって企画された「筑紫文庫展覧会」には、文庫から次の7部門にわたって合計 ~~781~~ 182 点の文献が出陳されている。

I. 蘭・仏・独・語学関係	28点	45冊
II. 英和・和英辞書	30点	59冊
III. 英文典・英会話・英語発音関係	35点	50冊
IV. 英学入門書・綴字書・読本類	25点	25冊
V. 文学史・外国語研究法その他	9点	9冊
VI. 明治期翻譯書	49点	85冊
VII. 地図	4点	4冊

---

273冊と4折

ここに出品された文献資料は、いくらかの英学史的ないしは比較文学的配慮をもって選択されてはいるが、もちろん体系的・網羅的なつもりではない。ただ「筑紫文庫」の性格の一端を示すことができ、さらに、主として明治期における英学発達の趨勢を歴史的に展望し、資料的に観察するための一助ともなれば幸いとねがっている。

この展覧会を催すについて、貴重な資料の貸出を特別にゆるされた九州大学文学部の好意に深謝するとともに、資料の抽出・搬入・搬出・管理に当たられた同大学文学部図書掛、および福岡大学研究所の協力に対し、あつく感謝の意を表す。

井 田 好 治

I. 蘭・仏・独・語学関係

書名	発行年	著者	発行所(者)	冊数	書架番号
1. 解体新書	安永3年 (1774)	杉田玄白 訳	須原屋市兵衛	5	73-6
2. 蘭学階梯	天明8年 (1788)	大槻茂質 撰	羣玉堂	2	9-104
3. 蘭学佩觿	寛政7年 (1795)	吉川定惟		1	22-10
4. 和蘭文典前編	天保13年 (1842)	箕作阮甫 校		1	22-12
5. 改正増補 蛮語箋 卷1,2	嘉永元年 (1848)	森島中良 撰 箕作阮甫 撰	謙塾	2	243-30
6. 気海観瀾広義 第1~5	安政2年 (1855)	ボイス 著 川本幸民 訳	稲田佐兵衛	5	9-69
7. 和蘭文典字類 前・後編	前編安政3年 後編安政5年	飯泉士讓 高橋重威	山城屋佐兵衛	2	22-11
8. 仏語明要 第1~4 ・付録	元治元年(1864) 明治3年	村上英俊	達理堂	5	22-14
9. 法朗西単語篇	慶応2年 (1866)	開成所	開成所	1	22-8
10. 法朗西文典字類全	慶応3年 (1867)	桂川甫策	奎文房	1	243-23
11. 法朗西文典 後編	慶応3年 (1867)	柳川春三	和泉屋半兵衛	1	22-55
12. 英仏単語篇注解	慶応3年 (1867)	開成所	開成所	1	22-64
13. 英蘭会話篇訳語	明治元年 (1868)	ファン・デル・ ペール 著	山城屋佐兵衛	1	22-60
14. 英仏単語便覧	明治3年	桂川甫策	万屋忠蔵	2	243-29
15. 独逸学入門	明治4年	中外堂	中外堂	1	22-57
16. 官許仏和辞典 (Nouveau dictionnaire français-japonais)	明治4年	好樹堂 訳		1	243-19
17. 日耳曼字十躰いろは	明治4年	大櫛逸人	中外堂	1	22-48
18. 独逸捷徑七以呂波	明治4年	森田靖之	文花閣	1	22-17
19. 通俗法朗西単語篇	明治4年	戸沢光徳 訳	和泉屋半兵衛	1	243-22
20. 普語箋 上・下	明治4年	中村雄吉 訳	万笈閣	2	22-28
21. 李和袖珍字書	明治5年	学半社	学半社	1	243-1
22. 独逸階梯	明治5年	相原光 川上正光 校	訓蒙学社	1	22-56

23. 英 仏 二 語 便 覧	明治 5 年	村 上 英 俊	村 上 英 俊	1	243 - 20
24. 英 独 仏 会 話 訳 語	明治 5 年	バ ー テ ル	報 国 学 社	1	22 - 62
25. Deutsch-Japanisches Wörterbuch (独和薩摩辞書)	明治 6 年	薩摩学生・松田 為常・瀬之口隆 敬・村松経春	上海美華書院	1	243 - 44
26. 英 仏 通 辯 自 在 (交際商用)	明治 16 年	稲垣才三郎編	競 錦 堂	1	22 - 43
27. 独英和三体字彙大全	明治 20 年	高 良二 共訳 寺田勇吉	共 堂 館	1	243 - 9
28. 仏 和 辞 林	明治 20 年	野村泰亨等編 中江篤介校	仏 学 塾	1	243 - 10

## II. 英 和 ・ 和 英 辞 書

書 名	発行年	著 者	発行所(者)	冊数	書架番号
1. 語厄利亜国語和解	文化 8 年 (1811)	本 木 正 栄 等	長崎原本に よる影写本	3	235 - 39
2. 語厄利亜語林大成	文化 11 年 (1814)	本 木 正 栄 等	大槻本に よる影写本	16	241 - 68
3. An English & Japanese and Japanese & English Vocabulary	1830 (天保元年)	W. H. Medhurst	Batavia	1	241 - 96
4. エケレス語辞書和解	嘉永 4~7 年 (1851~4)	西 成 量 等	長崎写本	5	241 - 75
5. 三 語 便 覧	安政 3 年 (1856)	井 上 義 茂	山城屋佐兵衛	3	243 - 4
6. 英 語 箋 前 編	安政 4 年 (1857)	井上修理校正 村上英俊閱	山城屋佐兵衛	3	242 - 16
7. 華 英 通 語	万延元年 (1860)	福沢諭吉増訂	快 堂	1	22 - 31
8. 英 語 箋 後 編	文久 3 年 (1863)	村上英俊閱 室岡東洋校 上原塙一郎	岡田屋嘉七 山城屋佐兵衛	4	242 - 17
9. 改訂増補 英和对訳袖珍辞書	慶応 2 年 (1866)	堀 達 之 助 等	開 成 所	1	241 - 62
10. 和 英 語 林 集 成	慶応 3 年 (1867)	J. C. Hepburn	上海美華書院	1	242 - 30
11. 和訳英辞書(薩摩辞書)	明治 2 年	薩 摩 学 生 編	上海美華書院	1	241 - 89
12. 英 華 字 彙	明治 2 年	S. Wells Williams 柳沢信大校	松 荘 館	1	243 - 26
13. 大正増補 和訳英辞林 (薩摩辞書 2 版)	明治 4 年	薩 摩 学 生 編	上海美華書院	1	241 - 92
14. 浅 解 英 和 辞 林	明治 4 年	内 田 晋 斎 編	Kurata	1	241 - 88

15.	和英通語捷徑	明治5年	島田胤則 穎川泰清 纂訳	上海美華書院	1	241-7
16.	英和对訳辞書 (開拓使辞書)	明治5年	荒井郁編	小林新兵衛	1	241-67
17.	附音挿図英和字彙	明治6年	柴田昌吉編 子安峻	日就社	1	241-40
18.	英和小字典 (小学校辞書)	明治6年	編者不明 江島嘉兵衛発売	江島嘉兵衛	1	241-34
19.	Japanese-English and English-Japanese Dictionary	明治6年	J. C. Hepburn	Randolph & Co.	1	242-35
20.	An English-Japanese Dictionary of the Spoken Language	明治12年	E. M. Satow	Trubner & Co.	1	241-88
21.	英華和訳字典 乾坤2巻	明治12年	中村敬宇校 津田仙等訳 柳沢信大	山内轅	2	243-5
22.	明治英和字典	明治17年	尺振八訳	六合館	1	241-31
23.	学校用英和辞典	明治18年	小山篤叙纂訳	丸善	1	241-38
24.	英和对訳大辞彙	明治18年	ウエブストル著 前田元敏訳	大阪同志出版社	1	241-27
25.	英和字彙大全 和英之部	明治18年	市川義夫纂訳 島田三郎校訂	製紙分社	1	242-29
26.	和英いろは字典 第二版	明治18年	尾本國太郎共編 江口虎之輔	Nishindo	1	242-5
27.	英和雙解隠語字彙	明治20年	村松守義	金港堂	1	241-55
28.	漢英いろは字典 対照	明治21年	高橋五郎	長尾景弼	1	243-8
29.	雙解英和大辞典	明治25年	島田豊	共益商社	1	241-36
30.	和英大字典	明治29年	F. Brinkley 南条文雄編纂 岩崎行親	三省堂	1	242-34

### III. 英文典・英会話・英語発音関係

書名	発行年	著者	発行所(者)	冊数	書架番号
1. 英文鑑	天保11-2年 (1840-1)	渋川敬直訳 藤井質訂補	六合館複製	4	234-14
2. Gemeenzame Leerwijs, voor degenen, die de Engelsche Taal begin- nen te leeren	安政4年 (1857)	R. van der Pijl	長崎復刻	1	22-67
3. 和英商賈対話集 初編	安政6年 (1859)	塩田幸八蔵板	塩田蔵八	1	236-23

4.	英米対話捷徑	安政6年 (1859)	中浜万次郎	設楽氏	1	236-7
5.	ゑんざりしことば	万延元年 (1860)	清水卯三郎	写本	1	23-36
6.	英吉利文範二編全	文久元年 (1861)	Lindley Murray 原著	共之堂	1	234-47
7.	和英商話	文久2年 (1862)	ウエンリート著 師岡屋伊兵衛蔵板	師岡屋伊兵衛	1	236-18
8.	Colloquial Japanese or Conversational Sentences & Dialogues in English & Japanese	1863 (文久3年)	S. R. Brown	上海美華書院	1	235-160
9.	The Elementary Cate- chisms, English Gram- mar	元治元年 (1864)	江戸復刻	開成所	1	234-55
10.	英吉利文典字類	慶応2年 (1866)	足立梅景編述	伊月邨舎	1	241-77
11.	洋学指針 英学部	慶応3年 (1867)	柳川春三	大和屋喜兵衛	1	23-12
12.	英吉利会話	慶応3年 (1867)	R. van der Pijl	渡部氏	1	236-33
13.	挿訳 英吉利文典	慶応3年 (1867)	阿部友之進	播摩屋喜右衛門	1	234-34
14.	ビゾヲ氏原板 英文典	明治2年	慶応義塾復刻本	尙古堂	1	234-42
15.	ビゾヲ氏原板 英文典直訳	明治3年	永嶋貞次郎訳	慶応義塾	2	234-2,44
16.	格賢勃斯英文典直訳 上・下	明治3年	大学南校助教	大学南校	2	234-23
17.	英文典便覧	明治4年	青木輔清	紀伊国屋源兵衛	1	234-22
18.	洋学指針 英学部二編	明治4年	柴田清猷	大和屋喜兵衛	1	234-12
19.	ビネオ・クアケンホス 英文典字類上・下	明治5年	志水洋游訳	江島喜兵衛	2	241-72
20.	挿訳 英吉利会話篇	明治5年	島桂潭訳	二書堂	4	236-4
21.	和英通語 天・地・人	明治5年	松岡章編	書籍会社	3	235-43
22.	英和 対訳 通 辯 書	明治6年	リグジン著	龍章堂	1	236-32
23.	語学独案内 初至3編	明治8年	プリンクリ	印書局・日成社	3	235-40
24.	英語変格一覽上・下	明治12年	チャムブレン	鈴木忠蔵	2	234-10
25.	A Grammar of the English Language, Part I	明治13~ 14年	D. Cox	Maruya & Co.	1	234-54
26.	The First Lines of English Grammar	明治15年 復刻	G. Brown	William Wood	1	234-63



27.	スウキトン 英語学新式直訳	明治17年	斎藤秀三郎 訳	十字屋・日進堂	1	234 - 35
28.	English Lessons for Japanese Students	明治19年	J. M. Dixon	共益商社	1	234 - 62
29.	Treasury of Conversational Phrases in English & Japanese	明治19年	M.Y. Muramatsu	Z.P. Maruya	2	236 - 5,26
30.	英語発音秘訣	明治19年	菊池武信 ブルベッキ校	菊池蔵版	1	232 - 21
31.	英語発音独案内	明治20年	吉村秀蔵	大辻文盛堂	1	232 - 30
32.	大文典講義(須因頓氏)	明治28年 (8版)	平井広五郎	文港堂	1	234 - 32
33.	邦文英文典	明治31年	嶋文次郎	富山房	1	234 - 26
34.	発音学講話	明治35年 (再版)	岡倉由三郎	宝永館	1	21 - 30
35.	英語発音学	明治35年	マッケロ 片山寛 共著	上田屋	1	232 - 17

#### IV. 英学入門書・綴字書・読本類

	書名	発行年	著者	発行所(者)	冊数	書架番号
1.	飛良賀奈 英米通話	元治 改版 (1864)	清水卯三郎		1	235 - 153
2.	横文字早学	慶応2年 (1866)	金港堂蔵	錦港堂	1	235 - 62
3.	英語階梯	慶応2年 (1866)	開成所	開成所	1	235 - 71
4.	英語訓蒙初編	慶応2年 (1866)	開成所	開成所	1	235 - 152
5.	英学捷徑 七ツ以呂波	慶応3年 (1867)	阿部為任	播摩屋	1	23 - 31
6.	英学入門 The First Primer, for the Use of the School	明治2年	修文館編	修文館	1	235 - 105
7.	Universal History, on the Basis of Ge- ography	明治2年 復刻	P. Parley		1	52 - 40
8.	ウエブストル スベリングブック直訳	明治4年	河村氏蔵梓	大野木市兵衛	1	235 - 157
9.	Primer for the Use of the Tosa Schools	明治4年	F. A. Meyer	高知	1	235 - 203
10.	西洋蒙求 A Book of Lessons for the Use of Schools	1871 (明治4年)	Itiro, W.N. & Co.	渡部一郎	1	532 - 36

11.	The New Japan Spelling Book	1872 (明治5年)	W. E.Griffis	Bancroft	1	235 - 172
12.	和訳 スヘルリング初篇	明治5年	西村周助訳	村上勘兵衛	1	235 - 82
13.	英綴字	明治5年	福井藩刊	福井藩	1	235 - 103
14.	The New Japan Pictorial Primer	1872 (明治5年)	W. E.Griffis	Bancroft	1	235 - 175
15.	Wilson's Intermediate Fifth Reader	1872	M. Wilson	Harper & Brothers	1	235 - 188
16.	横文字運筆自在	明治6年	吉田庸徳	丸屋庄五郎	1	235 - 120
17.	第二リードル独案内	明治18年	ウキルソン著 生駒蕃訳	大阪 同志出版社	1	235 - 25
18.	The Royal Readers, No. 1	1885 (明治18年)	Rikugōkwan 復刻	六合館	1	235 - 194
19.	The Standard Second Reader, Pt. 2	1885 復刻	E. Sargent	東京・金沢・ 清水	1	235 - 191
20.	Choyo's Speller for Use in Chyū-shō Gakkō & Other Common Schools.	1885	Chōyō Suzuki	鈴木重陽	1	235 - 195
21.	Shogaku-dokuhon, Vol. I	明治18年	坪内雄蔵	香雪書屋	1	235 - 199
22.	New Language Lessons	1886 (明治19年)	Rikugōkwan 復刻	六合館	1	234 - 64
23.	ニューナンヨナル 第二リードル直訳	明治20年	森修一訳	辻本尙書堂	1	235 - 26
24.	Swinton's Primer and First Reader	1888 復刻 (明治21年)	W. Swinton	Sugimoti Shojaku-ten	1	235 - 193
25.	英語土渡逸	刊年未詳	房箒恋々山人	遠連声堂	1	102 - 4

## V. 文学史・外国語研究法その他

書名	発行年	著者	発行所(者)	冊数	書架番号
1. 外国語研究法	明治20年	マーセル著 吉田直太郎訳	国文社	1	22 - 23
2. 英国文学史 (通俗教育全書第58編)	明治24年	波江保	博文館	1	121 - 17
3. 独仏文学史 (通俗教育全書第57編)	明治26年	波江保	博文館	1	11 - 24
4. 英語発達史	明治33年	長井氏撮編	河合文港堂	1	231 - 9
5. 英文学史(文学叢書)	明治34年	坪内雄蔵	東京専門学校 出版部	1	121 - 39

6.	外国語の研究	明治35年 (5版)	内村鑑三	警醒社	1	22-24
7.	最新英語教習法 (一名外国語新記憶法)	明治36年	高橋五郎	東文館	1	9-149
8.	英国文学史 (帝国百科全書第160編)	明治40年	栗原基編 藤原周次	博文館	1	121-23
9.	英文学史 (附録 米国文学史)	明治40年	浅野和三郎	大日本図書 株式会社	1	121-21

## VI. 明治期 翻譯書

	書名	発行年	著者	発行所(者)	冊数	書架番号
1.	魯敏遜漂行紀略	安政4年 (1857)	横山保三 訳	出雲寺文次郎	1	124-36
2.	西国立志編 第1~11	明治4年	スマイルス 著 中村正直 訳	静岡 木下謙一郎	11	9-40
3.	自由之理 第1~5	明治5年	ミル 著 中村敬太郎 訳	伊丹屋善兵衛	6	9-68B
4.	魯敏孫全伝乾坤	明治5年	斎藤了庵 訳 高田義甫 校	香芸堂	2	532-28
5.	通俗伊蘇普物語 第1~6	明治5~ 8年	T. James 著 渡部温 訳	渡部氏蔵梓	6	11-3
6.	西洋品行論 第1~8	明治11年	スマイルス 著 中村正直 訳	中村正直	8	9-115
7.	歐洲花柳春話 奇事 第1~4 附録	明治11~ 12年	リットン 著 丹羽純一郎 訳	坂上半七	5	124-14
8.	意識天路歷程	明治12年	約翰本 著 佐藤喜峰 訳	十字屋	1	4-12
9.	鵜塚蟠児回島記	明治13年	スウィフト 著 片山平三郎 口述 九岐晰 筆記	稲田佐吉	1	124-1
10.	春風情話	明治13年	スコット 著 橋頭三 訳	中島精一	1	124-29
11.	開卷龍動鬼談 驚奇	明治13年	リットン 著 井上勤 訳	前川善兵衛	1	124-12
12.	ハムレット (東洋学芸雑誌第6号)	明治15年	シェクスピア 著 尙今居士 訳	東洋学芸社	1	13-36
13.	西洋夫婦事情	明治15年	デッキンズ 著 加勢鶴太郎 訳	思誠堂	1	6-17
14.	新體詩抄初編	明治15年	外山正一等 撰	丸善	1	101-42
15.	自由太刀余波鋭鋒	明治16年	沙土比阿 著 坪内雄蔵 訳	東洋館	1	13-25
16.	西洋人肉質入裁判 珍說	明治16年	西基斯比耶 著 井上勤 訳	今古堂	1	13-71

17.	絶世奇談 魯敏孫漂流記	明治16年	ツーフラー 著 井上勤 訳	博聞社	1	124-39A
18.	全世界一大奇書 (原名アラビヤナイト) 卷之一, 二	明治16年	井上勤 訳	報告社	2	11-28
19.	西活劇 春窓綺話 上下	明治17年	スッコット 著 服部誠一 著述	坂上半七	2	124-5
20.	六万海里 海底紀行	明治17年	ベレルネ 著 井上勤 訳	博聞社	1	124-37
21.	白露革命外伝 自由道 征矢	明治17年	ベレルネ 著 井上勤 訳	絵入自由出版社	1	124-13
22.	開卷悲憤 慨世士伝	明治18年	リッパント 著 坪内逍遙 著述	晚青堂	1	124-32
23.	拍案奇地 底底旅行	明治18年	ウエムル 著 三高須 著述	九春堂	1	124-28
24.	政治小説 梅蕾余薫	明治19年	スッコット 著 牛山良助 著述	春陽堂	2	124-11 A,B
25.	春情浮世之夢	明治19年	沙河比阿 著 河島敬 著述	耕文舎	1	13-22
26.	九十七分間 月世界旅行 (再版)	明治19年	ベレルネ 著 井上勤 著述	三木佐助	1	11-25
27.	フヤル 奇獄	明治19年	神田孝平 著 成島柳北 著述	広文堂	1	11-21
28.	雙鸞春話	明治20年	ビーコンスフィールド 著 牛山良助 著述	春陽堂	1	124-24
29.	西洋娘節用	明治20年	シェクスピア 著 春畑小史 著述	横玉圃	1	13-48
30.	佳人之血涙	明治20年	ベレルネ 著 井上勤 著述	自由閣	1	11-23
31.	斯氏哲学要義	明治20年	スベンサー 著 辰巳小二郎 著述	哲学書院	1	9-105
32.	みなれさを	明治21年	シェクスピア 著 わたのとろみ 著述	聴雨堂	1	13-38
33.	鏡花水月	明治21年	シェクスピア 著 渡辺治 著述	集成社	1	13-24
34.	幽霊	明治21年	セクスピア 著 井上勤 著述	久野木信善	1	13-75
35.	家庭教育 園之咲分	明治22年	ゴールドスミス 著 泰東居士 著述	開新堂	1	124-25
36.	昆太利物語 上下 (再版)	明治23年	ビーコンスフキールド 著 福地源一郎 著述 塚原晴	小林新兵衛	2	124-26
37.	マクベス 評註 (早稲田文学)	明治24年	坪内逍遙 訳		1	13-42
38.	じゆりあす・じーさる講義	明治25年	シェクスピア 著 大倉本 著述	開新堂	1	13-74
39.	英独詩人研鑽 (再版)	明治30年	高橋五郎 著	増子屋書店	1	122-20

40. クリスマス・カロール	明治35年 (3版)	ディッケンス 著 浅野和三郎 訳	大日本図書 株式会社	1	11-33
41. ミルトン失樂園物語	明治36年	繁野天来 編	富山房	1	14-14
42. ゼマーチャント オブ ヴェニス	明治36年	シェークスピア作 土肥春曙 訳	服部書店	1	13-18
43. ヴィカー物語	明治36年	ゴールドスミス 著 浅野和三郎 訳	大日本図書 株式会社	1	11-35
44. 訳註 失樂園	明治38年	内村達三郎 訳	有楽社	1	14-15
45. ウォルツフォスの詩	明治38年	浦瀬白雨 訳	隆文館	1	122-4
46. テニソンの詩	明治38年	片上天絃 訳	隆文館	1	122-35
47. シェレーの詩	明治39年	小原無絃 訳	日高有倫堂	1	122-41
48. 乙女の操	明治39年	ロングフェロー 作 高須梅溪 訳	新汐社	1	11-37
49. 汗血千里マゼッパ	明治40年	バイロン 作 木村鷹太郎 訳	真善美協会	1	122-24

## VII. 地 図

書名	発行年	著者	発行所(者)	冊数	書架番号
1. 世界地図	文化2年 (1805)	親仁堂蔵本		1折	58-10
2. 九州九ヶ国絵	文化10年 (1813)		長崎	1折	58-7
3. 輿地航海図	安政5年 (1858)	イオンビュルデー 庸普爾地輯 杉田玄端 武田簡吾 訳		1折	58-1
4. 譚厄利亞地図	年代未詳			1折	58-9